

學校名稱及地址：聖伯多祿中學（地址：香港香港仔水塘道 21 號）

學校檔號：T2425-007

截止書面報價 / 截標日期：2025 年 2 月 28 日下午 4 時前

第 I 部份

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的任何圖則及/或規格，供應夾附的書面報價/投標附表上所列的全部或部分項目，而交貨期限已於正式訂單上註明。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，如已在英國標準規格內有所訂明，則須符合該等規格，書面報價單/投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單/投標書或任何一份書面報價單/投標書，並有權在書面報價單/投標書有效期內，採納某份書面報價單/投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

承辦人、其僱員及代理人不得向校方僱員、校董會成員，或負責甄選承辦人的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第 201 章〈防止賄賂條例〉所界定的「利益」）。承辦人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致委託書無效。校方亦可取消批出的委託書，而承辦人須為校方所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

第 II 部份

再行確定書面報價/投標書的有效期

有關本書面報價單/投標書的第 I 部份，現再確定本公司的書面報價單/投標書有效期由 2025 年 2 月 28 日 起計為 90 天。下方簽署人亦同意，書面報價單/投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價表格/投標表格內的預印條文，即不再適用。

第 III 部分

維護國家安全

下方簽署人確認即使報價 / 招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署人姓名： _____ (請以正楷填寫) 簽署： _____

職銜： _____ (請註明職位) 日期： _____

上方簽署人已獲授權，代表： _____ (公司名稱)

簽署書面報價單/標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為 _____

電話號碼： _____

傳真號碼： _____



書面報價/投標附表

附件二
(須填妥一式兩份)

(第 3 及 4 項須由承辦商填寫)

(1) 項目 編號	(2) 物品說明 / 規格	(3) 每月費用 (港幣)	(4) 總數 (港幣)
1.	<p>活動目的：</p> <p>日本九州藝術文化考察團旨在讓學生瞭解日本九州地區的文化、歷史和藝術傳統。藉由是次考察團，讓學生能進一步深入瞭解九州的陶瓷工藝，以及其作為日本其中一個重要的陶瓷工藝品產地，在發展上是如何受到中國陶瓷工藝的影響。透過參觀當地與陶瓷相關的景點，以及安排學生到當地陶瓷窯廠進行見學活動等，令學生在瞭解日本陶瓷工藝發展之餘，亦能夠加深中國陶瓷對外影響的了解。此外，透過是次考察團，學生們亦會參訪當地學校，與當地學生作交流，且透過安排參訪中資企業以及中國駐福岡總領事館，進一步引起學生對國情的興趣，加強民族認同感，並開拓學生的國際視野。</p> <p>現邀請相關機構提供以下計劃：</p> <p>服務承辦商：必須為持牌旅行社</p> <p>合約期：2025 年 7 月 6 日至 2025 年 7 月 10 日</p> <p>工作地點：香港至日本九州（福岡縣、佐賀縣、長崎縣以及大分縣）</p> <p>對象：本校老師及學生 (22 人)</p> <p>服務要求包括：</p> <p>必需安排參觀以下景點/進行以下交流活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 參觀長崎原爆資料館 2) 參觀長崎平和公園 3) 參觀東明山興福寺 4) 參觀日本二十六聖人紀念館 5) 參觀陶山神社 6) 參觀鍋島藩窯公園（安排陶瓷製作體驗） 7) 參觀有田陶瓷公園（安排陶瓷製作體驗） 8) 參訪當地/中資企業或項目 (1-2 間，若能安排中資企業參訪為佳) 		

- 9) 參訪當地大學（大分縣立命館亞洲太平洋大學）（大學已安排本校師生於 9/7/2025 上午參訪該校）
- 10) 參訪中國駐福岡總領事館

旅行社需滿足校方以下要求：

- a) 依據校方要求安排行程景點。本校已就考察團行程作初步規劃，若貴旅行社最終所制訂的行程表能最符合相關規劃將作優先考慮，有關行程規劃詳情請參考附件四。
- b) 能安排參訪中資企業以及中國駐福岡總領事館為優先考慮者。

膳食：

- 1) 每天必須包含早餐、午餐、晚餐及供應車上飲用開水
- 2) 品嚐當地特色美食

住宿：

- 1) 學生 2 人一房、老師 2 人一房
- 2) 三或四星酒店，必需清潔衛生安全
(請分別報價)
(請註明酒店地址及電話)
(每一個逗留之城市需入住同一酒店)

交通：

- 1) 來回客機
2025 年 7 月 6 號早上機 2025 年 7 月 10 號下午/傍晚機
(來回航班需由同一航空公司提供且為直航航班)
(審標後，獲確認報價之公司將收到校方通知，並需於三個工作天內以書面向校方確認有足夠機位)
- 2) 全程必須採用安全及合乎當地規格之空氣調節旅遊車

其他事項：

- 1) 全程須安排最少一名香港領隊隨團照顧團員，領隊必須持有效領隊證，經驗豐富，聲譽良好，且曾有一年或以上帶領遊學團或相關旅行團經驗。領隊全程需跟進行程規定的活動，並與當地導遊充分合作、支援及跟進各項交流團事宜。
- 2) 導遊必須合乎資格，經驗豐富，聲譽良好，且曾有一年或以上帶領遊學團或相關旅行團經驗。導遊必須全程以廣東話講解景點和介紹其特色，協助帶領學生學習。
- 3) 旅遊車司機必須曾接受良好專業訓練、經驗豐富、駕駛態度良好，沒有任何不良駕駛或曾被檢控紀錄，且熟悉景點和所到之處的地形和道路情況。

	<p>4) 團費必須包括以下費用：</p> <ol style="list-style-type: none"> 香港至日本來回機票 (機票費用需包括每人機上膳食及餐飲服務、每人一件隨身行李及一件寄艙行李) 兩地機場稅 航空燃油附加費 來往酒店到各景點交通 行程內的早午晚膳 所有觀光景點/工作坊入場費 酒店住宿 旅遊業議會 0.15% 旅遊印花稅 香港領隊、當地導遊、司機服務費 隨團教師及學生之團體綜合旅遊保險 代製作掛頸名牌(學員姓名及組別、酒店聯絡資料、工作人員聯絡資料) 製作及印刷學習小冊子簡介各景點 出發前提供到校簡介會(為學生講解行程、行李備忘、當地天氣情況、遊學團之意義及解答團員問題) 設計及製作遊學團橫額一幅(供拍照用) <p>5) 此交流團須受旅遊業議會賠償基金及緊急援助金保障</p> <p>6) 學生參加人數為 20 人，老師人數為 2 人。若參加人數超過下限，不應影響成團，團費依人均價合算。</p> <p>7) 報價建議書需列明如因天氣、疫情、罷工、突發事件等原因未能如期出發，旅行社應變安排細則。</p> <p>8) 本校保留權利接受服務承辦商提出上述的全部或部分活動項目。若本校刪減部分建議活動項目，或修改全部或部分活動項目細則，服務承辦商需根據已修改活動項目的數目及相關項目之細則調整總服務金額。</p>		
--	---	--	--

請夾附以下文件：

1. 航班資料 (包括航空公司資料及航班離班/抵港時間)
2. 詳細行程資料 (包括住宿/每日行程/活動安排/參觀景點/膳食等)
3. 已包括之保險計劃資料
4. 已填妥之投標附件
5. 有效的旅行社營運牌照副本及商業登記證副本
6. 相關遊學團經驗以供校方參考

本公司 / 本人明白，如收到學校訂單後未能供應標書上所述工程及服務，本公司 / 本人須負責賠償學校從另一供應商承接工程的差價及負全責。



供應商名稱： _____

獲授權簽署書面報價/標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____

日期： _____

「日本九州藝術文化考察團-2025」服務簡要及附加規格要求

附件三

招標評分準則：

- 40% 景點規劃
- 30% 價錢
- 20% 航班安排
- 10% 旅行社商譽

日期/時間	地點	內容	目的	配合目的之 附帶活動
6/7/2025 上午	香港→ 日本 (福岡)	在香港國際機場乘直 航班機前往交流目的 地	福岡	
6/7/2025 下午	福岡、 長崎	乘車往長崎		
6/7/2025 晚上	長崎	享用晚餐 抵酒店辦理入住 手續， 於酒店休息		
7/7/2025 上午	長崎	享用酒店早餐 長崎原爆資料館 長崎平和公園 日本二十六聖人 紀念館 東明山興福寺 享用午餐	<p>透過參觀長崎原爆資料館，讓學生了解在長崎投下的原子彈所造成的巨大傷害，及這座城市的戰後發展。</p> <p>透過參觀長崎市和平公園，能進一步了解原爆事件，讓學生明白戰爭的可怕及戰後人們對和平的渴望以宣導和平教育。</p> <p>透過參觀日本二十六聖人紀念館，了解日本二十六聖人殉道的歷史背景及其對天主教在日本傳播的影響。</p> <p>參觀於 1620 年由中國僧侶建造的興福寺以了解中式建築特色，以及作為日本佛教黃檗宗發源地的歷史。</p>	
7/7/2025 下午	長崎、 佐賀	乘車往佐賀 有田陶瓷公園	欣賞陶瓷藝術，如參觀茨溫格宮殿展示室內部所展示的瓷器作品和珍貴的有田燒名品，透過參觀有田陶瓷公園，了解有田燒如何受中國陶瓷工藝和文化影響，以及體驗陶藝製作，在有田燒工坊，學生們能親自體驗陶輪製作和手繪陶瓷，創作具備特色的有田燒作品。	安排到當地陶瓷窯廠，與師傅們交流，進行見學活動（如有田陶瓷公園陶輪陶瓷製作體驗）。
7/7/2025 晚上	佐賀	享用晚餐 於酒店休息		
8/7/2025 上午	佐賀	享用酒店早餐 陶山神社 鍋島藩窯公園	參觀日本唯一以陶瓷大鳥居為特色的神社，並透過參觀鍋島藩窯公園，讓學生了解	安排到當地陶瓷窯廠，與師傅們交流，進行見學活

		享用午餐	和欣賞鍋島燒的歷史和藝術成就，感受傳統工藝與自然景觀的融合，且了解當地的陶瓷如何受中國陶瓷工藝和文化影響。	動（如今岳窯陶芸體驗）。
8/7/2025 下午	佐賀	參訪中國企業/項目	增加學生對中國企業於日本發展以及中日合作進程的了解。	與企業家交流
8/7/2025 晚上	佐賀	享用晚餐 於酒店休息		
9/7/2025 上午	佐賀、 大分	享用酒店早餐 乘車往大分 參觀當地大學 （立命館亞洲太平洋 大學）	讓學生認識海外大學學習環境與生活，且與當地學生作交流。	於大學安排提供與中國或陶藝主題相關的講座。
9/7/2025 下午	大分、 福岡	乘車往福岡		
9/7/2025 晚上	福岡	享用晚餐 於酒店休息		
10/7/2025 上午	福岡	享用酒店早餐 參訪中國駐福岡領事館 參訪中國企業/項目 （如福岡比亞迪）	讓學生了解領事館在促進中日兩國及推動互惠合作上發揮的作用。 增加學生對中國企業於日本發展以及中日合作進程的了解。	與當地領事交流 與企業家交流
10/7/2025 下午	福岡 日本→ 香港 （福岡）	享用午餐 在福岡國際機場乘直 航班機回程往香港		

不擬投標回條

附件五

學校名稱：聖伯多祿中學

學校地址：香港仔香港仔水塘道二十一號

學校檔號：T2425-007

截止書面報價/投標的日期及時間：2025年2月28日 下午4時前

本公司獲 貴校邀請承投提供「日本九州藝術文化考察團-2025」服務，

現覆：

本公司因_____

不擬參與是次書面報價/投標。

簽署人姓名：_____ (請以正楷填寫) 簽署：_____

職銜：_____ (請註明職位) 日期：_____

上方簽署人已獲授權，代表：_____ (公司名稱)

電話號碼：_____

傳真號碼：_____



機密文件
書面報價/招標回覆

聖伯多祿中學
香港香港仔水塘道21號

學校檔號：T2425-007

承投：提供「日本九州藝術文化考察團-2025」服務

截止日期：2025年2月28日 下午4時前